



# WHITE PAPERS

---

ASK-RD-ENG-043

R&D Department

ARYA SEPEHR KAYHAN (ASK) | SHAHID SALIMI INDUSTRIAL CITY, TABRIZ, IRAN

شرکت آریا سپهر کیهان با نام اختصاری ASK، طراح و تولیدکننده پمپ های گریز از مرکز و روتاری و ارائه دهنده راهکارهای بهینه سازی سیستم های فرایندی و پمپاژ می باشد.

---

## توجه!

مقالات تخصصی با عنوان White Papers جهت افزایش دانش عمومی پمپ ها در بخش تحقیق و توسعه این شرکت نگارش شده است. استفاده از این مقالات رایگان می باشد و لازم است جهت استفاده از محتویات آن به موارد ذیل توجه فرمایید:

- 1- انتشار مجدد مطالب مقالات (به شکل اولیه و بدون تغییر در ساختار محتوایی و ظاهری) با ذکر منبع، بلامانع است.
- 2- استفاده تجاری از محتویات مقالات در نشریات مجاز نمی باشد.

## لغت نامه روغنکاری

نقطه ی **اخطار**<sup>۲</sup>: مقدار از پیش تعیین شده ی یک پارامتر که در آن مقدار یک زنگ خطر عملیات تصحیح مورد نیاز را گوشزد می کند.

زمان **قطع**<sup>۳</sup>: بازه ی زمانی مورد نیاز برای ایزوله کردن بخشی از یک وسیله مانند کمپرسور از سیستمی که در آن کار می کند و از زیر فشار خارج کردن آن.

پمپ **تقویتی**<sup>۴</sup>: یک پمپ روغن که از تخلیه ی یک پمپ دیگر مکش انجام می دهد تا فشار روغن را بالا ببرد.

زمان **کناره گیری**<sup>۵</sup>: زمان لازم برای قرار گرفتن یک وسیله در حالت بی کاری.

اجزا<sup>۶</sup>: ادواتی مانند مخزن، پمپ، شیر، خنک کننده و فیلتر که قسمتی از سیستم روغن رسانی هستند.

کنسول<sup>۷</sup>: سیستم تامین روغن که اجزا و کنترلرهای آن به عنوان یک بخش مستقل روی یک پایه کنار هم قرار گرفته اند.

شیر **انتقال پیوسته**<sup>۸</sup>: یک شیر انتقال پیوسته می تواند بدون اینکه پیوستگی جریان مختل شود هر دو جریان ورودی و خروجی یکی از اجزا را به وسیله ی ثانویه ی تعبیه شده منتقل کند.

روغن **کنترل**<sup>۹</sup>: روغنی که برای کنترل عملکرد اجزایی مانند رله، سروو و پیستون های قدرت لازم است.

زمان **خنک سازی**<sup>۱۰</sup>: زمان مورد نیاز برای آنکه روغن در مدار خود بچرخد تا از خسارات ناشی از دمای بالا جلوگیری کند.

پمپ **روغن اضطراری**<sup>۱۱</sup>: پمپ روغن جداگانه ای که در مواقع از کار افتادن پمپ اصلی و پمپ آماده به کار فشار و دبی لازم برای خاموشی مطمئن و بی خطر دستگاه فراهم می کند.

**دستگاه**<sup>۱۲</sup>: وسیله ی اصلی که توسط روغن، روغن کاری می شود.

**حداکثر دمای مجاز**<sup>۱۳</sup>: حداکثر دمای مجاز برای عملکرد پیوسته دستگاه تحت سیال مشخص با فشار مشخص که توسط سازنده تعیین می شود.

---

<sup>2</sup> Alarm point

<sup>3</sup> Block-in time

<sup>4</sup> Booster pump

<sup>5</sup> Coast-down time

<sup>6</sup> Components

<sup>7</sup> Console

<sup>8</sup> Continuous-flow transfer valve

<sup>9</sup> Control oil

<sup>10</sup> Cool-off time

<sup>11</sup> Emergency oil pump

<sup>12</sup> Equipment

<sup>13</sup> Maximum allowable temperature

**حداکثر فشار کارکرد مجاز<sup>۱۴</sup>** : حداکثر فشار مجاز برای کنسول یا اجزا حین کارکرد تحت سیال مشخص با حداکثر دمای مجاز که توسط سازنده تعیین می شود.

**حداکثر فشار آب بند<sup>۱۵</sup>** : حداکثر فشار در آب بند در تمامی حالات خاموشی و کارکرد و حتی در مواقع شروع به کار و در حال خاموش کردن.

**جریان معمولی<sup>۱۶</sup>** : مجموع مقدار روغنی که اجزای دستگاه مانند یاتاقان ها، آب بند ها، کپلینگ ها و کنترلرهای شرایط پایا نیاز دارند. شایان ذکر است که این مقدار شامل روغن دوره ی گذار یا روغنی که مستقیما به مخزن وارد می شود نیست.

**نقطه ی کارکرد معمول<sup>۱۷</sup>** : نقطه ای که عملکرد معمول در بهترین بازده ممکن مد نظر است.

**تابلو برق<sup>۱۸</sup>** : محفظه ای جهت نصب، نمایش و محافظت از گیج ها، کلید ها و سایر ادوات مربوطه.

**نقطه ی خاموشی<sup>۱۹</sup>** : نقطه ای از پیش تعیین شده که در آن سیستم نیاز به خاموشی دارد.

**پمپ آماده به کار<sup>۲۰</sup>** : پمپ روغنی که در حالت معمولی خاموش است یا در حالت بی باری کار می کند ولی این امکان برای آن در نظر گرفته شده است که سریعا شروع به کار کند در سرعت مورد نظر کارکرد به صورت پیوسته کار کند.

---

<sup>14</sup> Maximum allowable working pressure

<sup>15</sup> Maximum sealing pressure

<sup>16</sup> Normal flow

<sup>17</sup> Normal operating point

<sup>18</sup> Panel

<sup>19</sup> Shut-down point

<sup>20</sup> Stand-by pump